ZEFAL SUPERVISION F800

EN

Thank you for purchasing ZÉFAL bicycle accessories!
Enjoy your ride, but for the correct use of our products for your own safety and that of other users, we ask you to read carefully and follow the instructions in this user manual. Keep this manual for future reference. This manual is also available at https://www.zefal.com/

⚠ CAUTION

- Read the manual carefully before use.
- Do not dazzle other road users by shining the light directly into their eyes.
- Make sure the USB port cap is closed tightly to ensure the light is waterproof.
- Children must not use the device without adult supervision.
- After prolonged use, do not touch the lamp to avoid burns.
- There is overheating protection for bright light. For high brightness lighting, there is a temperature control when the lamp overheats. If the light becomes hot and the temperature of the internal components is detected at 65°C or 75°C, it switches to medium brightness mode. When the temperature drops back to 55° or 65°C, it returns to its original brightness mode. The lighting switches off automatically when the temperature of the internal components reaches 75°/85°.
- When the battery capacity falls below 20%, the lighting automatically switches to 50lm mode.

⚠ CHARGING PRECAUTIONS

- Fully charge the battery before using for the first time.
- Please check that your charging cable is in good condition before use.
- When charging, please use a 5V USB power adapter.
- Please charge the product at an ambient temperature of between 5°C and 40°C.
- Do not charge, discharge or store the product in a hot environment, as this will accelerate the ageing of the battery.
- Please keep your lighting fully charged in a cool, dry place.
- If not in use, this product should be recharged once every 3 months to avoid damaging the battery and rendering it unusable.

PRECAUTION FOR DISPOSAL

If, after correct charging, the battery's operating time becomes shorter and shorter, this means that the rechargeable battery has reached its effective life.
Do not dispose of this appliance in the rubbish bin. Check with your local authority for specific recycling regulations.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- ***Waterproofing:*** IPX6
- ***Charging time:*** 3hrs (5V 1A)
- ***Weight:*** 167gr
- ***Battery:*** Lithium-ion 2500mAh 3.7V

FR

Merci d'avoir acheté des accessoires de vélo ZÉFAL!
Profitez de votre balade, mais pour une utilisation correcte de nos produits pour votre propre sécurité et celle des autres usagers, nous vous demandons de lire attentivement et de suivre les instructions de ce manuel de l'utilisateur. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Ce manuel est également disponible à l'adresse https://www.zefal.com/

⚠ ATTENTION

- Lire attentivement la notice avant utilisation.
- Ne pas éblouir les autres usagers en éclairant l'œil directement.
- S'assurer que le bouchon du port USB est bien fermé afin de garantir l'étanchéité de l'éclairage.
- Les enfants ne peuvent pas utiliser l'appareil sans la surveillance d'un adulte.
- Après une utilisation prolongée, ne touchez pas la lampe pour éviter les brûlures.
- Il y a une protection contre la surchauffe pour la lumière vive. Pour les éclairages à haute luminosité, il y a un contrôle de la température lorsque la lampe surchauffe. Si la lumière devient chaude et que la température des composants internes est détectée entre 65°C ou 75°C, elle passe en mode de luminosité moyenne. Lorsque la température redescend à 55° ou 65°C, elle repasse en mode de luminosité d'origine. L'éclairage s'éteint automatiquement lorsque la température des composants internes atteint 75°/85°.
- lorsque la capacité de la batterie atteint une seuil inférieur à 20% l'éclairage passe automatiquement en mode 50lm.

⚠ PRECAUTIONS LIÉES À LA CHARGE

- Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.
- Veuillez vérifier que votre câble de chargement est en bon état avant de l'utiliser.
- Lors de la charge, veuillez utiliser un adaptateur d'alimentation USB de 5V.
- Veuillez charger le produit à une température ambiante comprise entre 5°C et 40°C.
- Ne chargez pas, ne déchargez pas et ne stockez pas le produit dans un environnement chaud, sous peine d'accélérer le vieillissement de la batterie.
- Veuillez conserver votre éclairage entièrement chargé dans un endroit frais et sec.
- S'il n'est pas utilisé, ce produit doit être rechargé une fois tous les 3 mois, afin de ne pas endommager la batterie et de ne pas le rendre inutilisable.

PRECAUTION POUR LA MISE AU RÉBUT

Après une charge correcte, si le temps d'utilisation de la batterie est de plus en plus court, cela signifie que la batterie rechargeable a atteint sa durée de vie effective.
Ne jetez pas cet appareil à la poubelle et vérifiez auprès de votre commune les règles de tri spécifiques.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- ***Étanchéité :*** IPX6
- ***Temps de charge :*** 3hrs (5V 1A)
- ***Poids :*** 167gr
- ***Batterie:*** Lithium-ion 2500mAh 3.7V

DE

Vielen Dank für den Kauf von ZÉFAL-Fahrradzubehör!
Genießen Sie Ihre Fahrt, aber um unsere Produkte zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer Verkehrsteilnehmer korrekt zu verwenden, bitten wir Sie, die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch sorgfältig zu lesen und zu befolgen. Bewahren Sie dieses Handbuch für späteres Nachschlagen auf. Dieses Handbuch ist auch unter https://www.zefal.com/ verfügbar.

⚠ ACHTUNG

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch.
- Blenden Sie andere Verkehrsteilnehmer nicht, indem Sie direkt ins Auge leuchten.
- Stellen Sie sicher, dass die Kappe des USB-Anschlusses fest verschlossen ist, damit die Beleuchtung wasserdicht ist.
- Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
- Nach längerem Gebrauch sollten Sie die Lampe nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Es gibt einen Überhitzungsschutz für helles Licht. Bei sehr heller Beleuchtung gibt es eine Temperaturkontrolle, wenn die Lampe überhitzt. Wenn das Licht heiß wird und die Temperatur der internen Komponenten zwischen 65°C oder 75°C erkannt wird, schaltet sie auf mittlere Helligkeit um. Wenn die Temperatur wieder auf 55° oder 65°C sinkt, schaltet sie in den ursprünglichen Helligkeitsmodus zurück. Die Beleuchtung schaltet sich automatisch aus, wenn die Temperatur der internen Komponenten 75°/85° erreicht.
- Wenn die Batteriekapazität unter 20% sinkt, schaltet die Beleuchtung automatisch in den 50lm-Modu

⚠ VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM AUFLADEN

- Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.
- Bitte überprüfen Sie Ihr Ladekabel vor der Verwendung auf Beschädigungen.
- Bitte verwenden Sie beim Aufladen einen 5V-USB-Stromadapter.
- Bitte laden Sie das Produkt bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5°C und 40°C auf.
- Laden, entladen oder lagern Sie das Produkt nicht in einer warmen Umgebung, da dies die Alterung des Akkus beschleunigen könnte.
- Bitte bewahren Sie Ihre voll aufgeladene Beleuchtung an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Wenn dieses Produkt nicht verwendet wird, sollte es alle drei Monate einmal aufgeladen werden, um den Akku nicht zu beschädigen und das Produkt nicht unbrauchbar zu machen.

VORSICHT BEI DER ENTSORGUNG

Wenn nach dem korrekten Aufladen die Betriebszeit des Akkus immer kürzer wird, bedeutet dies, dass der wiederaufladbare Akku seine effektive Lebensdauer erreicht hat.
Werfen Sie dieses Gerät nicht in den Hausmüll und erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeinde nach den spezifischen Sortierregeln.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- ***Wasserdicht:*** IPX6
- ***Ladezeit:*** 3 Stunden (5V 1A)
- ***Gewicht:*** 167gr
- ***Batterie:*** Lithium-Ionen 2500mAh 3.7V

ES

Gracias por adquirir los accesorios para bicicletas ZÉFAL.
Disfrute de su paseo, pero para el uso correcto de nuestros productos para su propia seguridad y la de otros usuarios, le pedimos que lea atentamente y siga las instrucciones de este manual de usuario. Conserve este manual para futuras consultas. Este manual también está disponible en https://www.zefal.com/

⚠ PRECAUCIÓN

- Lea atentamente el manual antes de utilizarlo.
- No deslumbre a otros usuarios de la vía pública dirigiendo la luz directamente a sus ojos.
- Asegúrese de que la tapa del puerto USB está bien cerrada para garantizar la estanqueidad de la luz.
- Los niños no deben utilizar el dispositivo sin la supervisión de un adulto.
- Después de un uso prolongado, no toque la lámpara para evitar quemaduras.
- Hay protección contra sobrecalentamiento para la luz brillante. Para la iluminación de alto brillo, hay un control de temperatura cuando la lámpara se sobrecalienta. Si la luz se calienta y se detecta que la temperatura de los componentes internos es de 65°C o 75°C, pasa al modo de brillo medio. Cuando la temperatura desciende a 55° o 65°C, vuelve a su modo de brillo original. La iluminación se apaga automáticamente cuando la temperatura de los componentes internos alcanzados 75°/85°.
- Cuando la capacidad de la batería cae por debajo del 20%, la iluminación pasa automáticamente al modo de 50 lm.

⚠ PRECAUCIONES DE CARGA

- Cargue completamente la batería antes de usarla por primera vez.
- Por favor, compruebe que el cable de carga está en buenas condiciones antes de su uso.
- Cuando cargue, por favor utilice un adaptador de corriente USB de 5V.
- Cargue el producto a una temperatura ambiente de entre 5 °C y 40 °C.
- No cargue, descargue ni almacene el producto en un entorno caluroso, ya que se aceleraría el envejecimiento de la batería.
- Por favor, mantenga la iluminación completamente cargada en un lugar fresco y seco.
- Si no se utiliza, este producto debe recargarse una vez cada 3 meses para evitar dañar la batería y dejarla inutilizable.

PRECAUCIONES PARA SU ELIMINACIÓN

Si, después de una carga correcta, el tiempo de funcionamiento de la batería es cada vez más corto, significa que la batería recargable ha alcanzado su vida útil.
No tire este aparato a la basura. Consulte con las autoridades locales la normativa específica sobre reciclaje.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- ***Estanqueidad:*** IPX6
- ***Tiempo de carga:*** 3hrs (5V 1A)
- ***Peso:*** 167gr
- ***Batería:*** Litio-ion 2500mAh 3.7V

IT

Grazie per aver acquistato gli accessori per biciclette ZÉFAL!
Godetevi il vostro viaggio, ma per un uso corretto dei nostri prodotti, per la vostra sicurezza e quella degli altri utenti, vi chiediamo di leggere attentamente e seguire le istruzioni contenute in questo manuale d'uso. Conservate questo manuale per future consultazioni. Questo manuale è disponibile anche sul sito https://www.zefal.com/

⚠ ATTENZIONE

- Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
- Non abbagliare gli altri utenti della strada proiettando la luce direttamente negli occhi.
- Assicurarsi che il tappo della porta USB sia ben chiuso per garantire l'impermeabilità della luce.
- I bambini non devono utilizzare il dispositivo senza la supervisione di un adulto.
- Dopo un uso prolungato, non toccare la lampada per evitare ustioni.
- Per la luce intensa è presente una protezione contro il surriscaldamento. Per l'illuminazione ad alta luminosità, è presente un controllo della temperatura quando la lampada si surriscalda. Se la lampada si surriscalda e la temperatura dei componenti interni viene rilevata a 65°C o 75°C, passa alla modalità di luminosità media. Quando la temperatura scende a 55° o 65°C, torna alla modalità di luminosità originale. L'illuminazione si spegne automaticamente quando la temperatura dei componenti interni raggiunge i 75°/85°.
- Quando la capacità della batteria scende al di sotto del 20%, l'illuminazione passa automaticamente alla modalità 50lm.

⚠ PRECAUZIONI PER LA CARICA

- Caricare completamente la batteria prima di utilizzarla per la prima volta.
- Controllare che il cavo di ricarica sia in buone condizioni prima dell'uso.
- Quando si ricarica, utilizzare un adattatore di alimentazione USB da 5V.
- Si prega di caricare il prodotto a una temperatura ambiente compresa tra 5°C e 40°C.
- Non caricare, scaricare o conservare il prodotto in un ambiente caldo per non accelerare l'invecchiamento della batteria.
- Conservare la batteria completamente carica in un luogo fresco e asciutto.
- Se non viene utilizzato, il prodotto deve essere ricaricato ogni 3 mesi per evitare di danneggiare la batteria e renderla inutilizzabile.

PRECAUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Se, dopo una corretta ricarica, il tempo di funzionamento della batteria si riduce sempre più, significa che la batteria ricaricabile ha raggiunto la sua durata effettiva.
Non gettare l'apparecchio nella spazzatura, ma rivolgersi alle autorità locali per conoscere le norme specifiche in materia di riciclaggio.

SPECIFICHE TECNICHE

- ***Impermeabilità:*** IPX6
- ***Tempo di ricarica:*** 3 ore (5V 1A)
- ***Peso:*** 167gr
- ***Batteria:*** Ioni di litio 2500mAh 3.7V

PT

Obrigado por adquirir os acessórios para bicicleta ZÉFAL!
Desfrute do seu passeio, mas para uma utilização correcta dos nossos produtos, para sua própria segurança e a dos outros utilizadores, pedimos-lhe que leia atentamente e siga as instruções deste manual do utilizador. Guarde este manual para referência futura. Este manual também está disponível em https://www.zefal.com/

⚠ CUIDADO

- Leia atentamente o manual antes de o utilizar.
- Não encandeie os outros utentes da estrada fazendo incidir a luz diretamente nos seus olhos.
- Certifique-se de que a tampa da porta USB está bem fechada para garantir que a luz é à prova de água.
- As crianças não devem utilizar o dispositivo sem a supervisão de um adulto.
- Após uma utilização prolongada, não tocar na lâmpada para evitar queimaduras.
- Existe uma proteção contra sobreaquecimento para luz brilhante. Para iluminação de alto brilho, existe um controlo de temperatura quando a lâmpada sobreaquece. Se a luz ficar quente e a temperatura dos componentes internos for detectada a 65°C ou 75°C, passa para o modo de brilho médio. Quando a temperatura desce para 55° ou 65°C, regressa ao modo de brilho original. A iluminação desliga-se automaticamente quando a temperatura dos componentes internos atinge 75°/85°.
- Quando a capacidade da bateria desce abaixo dos 20%, a iluminação muda automaticamente para o modo de 50lm.

⚠ PRECAUÇÕES DE CARREGAMENTO

- Carregue totalmente a bateria antes de a utilizar pela primeira vez.
- Verifique se o seu cabo de carregamento está em boas condições antes de o utilizar.
- Quando estiver a carregar, utilize um adaptador de corrente USB de 5V.
- Carregue o produto a uma temperatura ambiente entre 5°C e 40°C.
- Não carregue, descarregue ou guarde o produto num ambiente quente, uma vez que isso irá acelerar o envelhecimento da bateria.
- Mantenha a iluminação totalmente carregada num local fresco e seco.
- Se não estiver a ser utilizado, este produto deve ser recarregado de 3 em 3 meses para evitar danificar a bateria e torná-la inutilizável.

PRECAUÇÃO DE ELIMINAÇÃO

Se, após um carregamento correto, o tempo de funcionamento da pilha se tornar cada vez mais curto, isso significa que a pilha recarregável atingiu o seu tempo de vida útil.
Não deite este aparelho no caixote do lixo, informe-se junto das autoridades locais sobre os regulamentos de reciclagem específicos.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- ***Impermeabilidade:*** IPX6
- ***Tempo de carregamento:*** 3 horas (5V 1A)
- ***Peso:*** 167gr
- ***Bateria:*** Ião de lítio 2500mAh 3.7V

NL

Bedankt voor uw aankoop van ZÉFAL fietsaccessoires!
Geniet van uw rit, maar voor een correct gebruik van onze producten, voor uw eigen veiligheid en die van andere gebruikers, vragen wij u om de instructies in deze gebruikershandleiding zorgvuldig te lezen en op te volgen. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Deze handleiding is ook beschikbaar op https://www.zefal.com/

⚠ LET OP

- Lees de handleiding zorgvuldig voor gebruik.
- Verblind andere weggebruikers niet door het licht rechtstreeks in hun ogen te schijnen.
- Zorg ervoor dat de dop van de USB-poort goed gesloten is om ervoor te zorgen dat de lamp waterdicht is.
- Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken zonder toezicht van een volwassene.
- Raak de lamp na langdurig gebruik niet aan om brandwonden te voorkomen.
- Er is oververhittingsbeveiliging voor helder licht. Voor verlichting met een hoge helderheid is er een temperatuurregeling wanneer de lamp oververhit raakt. Als de lamp heet wordt en de temperatuur van de interne componenten wordt gedetecteerd bij 65°C of 75°C, schakelt de lamp over op middelmatige helderheid. Wanneer de temperatuur daalt tot 55° of 65°C, keert de lamp terug naar de oorspronkelijke helderheidsmodus. De verlichting wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de temperatuur van de interne onderdelen 75°/85° bereikt. Als de batteijkapacteit onder de 20% komt, schakelt de verlichting automatisch naar de 50lm-modus.

⚠ VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET OPLADEN

- Laad de batterij volledig op voor het eerste gebruik.
- Controleer voor gebruik of de oplaadkabel in goede staat is.
- Gebruik voor het opladen een 5V USB-stroomadapter.
- Laad het product op bij een omgevingstemperatuur tussen 5°C en 40°C.
- Laad het product niet op, ontlaad het niet en bewaar het niet in een warme omgeving omdat dit de veroudering van de batterij versnelt.
- Bewaar uw verlichting volledig opgeladen op een koele, droge plaats.
- Als dit product niet wordt gebruikt, moet het om de 3 maanden worden opgeladen om te voorkomen dat de batterij beschadigd raakt en onbruikbaar wordt.

VOORZORGSMAATREGEL VOOR VERWIJDERING

Als, na correct opladen, de gebruikstijd van de batterij steeds korter wordt, betekent dit dat de oplaadbare batterij zijn effectieve levensduur heeft bereikt.
Gooi dit apparaat niet in de vuilnisbak, maar neem contact op met uw gemeente voor specifieke recyclingvoorschriften.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

- ***Waterdichtheid:*** IPX6
- ***Oplaadtijd:*** 3 uur (5V 1A)
- ***Gewicht:*** 167gr
- ***Batterij:*** Lithium-ion 2500mAh 3.7V

EL

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αξεσουάρ ποδηλάτων ZÉFAL!
Απολαύστε τη βόλτα σας, αλλά για τη σωστή χρήση των προϊόντων μας, για τη δική σας ασφάλεια και την ασφάλεια των άλλων χρηστών, σας ζητάμε να διαβάσετε προσεκτικά και να ακολουθήσετε τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου χρήσης. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Αυτό το εγχειρίδιο είναι επίσης διαθέσιμο στη διεύθυνση https://www.zefal.com/.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.
- Μην θαμπώνετε τους άλλους χρήστες του δρόμου, κατευθύνοντας το φως απευθείας στα μάτια τους.
- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι της θύρας USB είναι ερμητικά κλειστό για να διασφαλίσετε ότι το φως είναι αδιάβροχο.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
- Μετά από παρατεταμένη χρήση, μην αγγίξετε τη λάμπα για να αποφύγετε εγκαύματα.
- Υπάρχει προστασία από υπερθέρμανση για το έντονο φως. Για φωτισμό υψηλής φωτεινότητας, υπάρχει έλεγχος θερμοκρασίας όταν η λάμπα υπερθερμαίνεται. Εάν η λαμπτήρας ζεσταθεί και η θερμοκρασία των εσωτερικών εξαρτημάτων ανιχνευθεί στους 65°C ή 75°C, μεταβαίνει σε λειτουργία μέτριας φωτεινότητας. Όταν η θερμοκρασία πέσει ξανά στους 55° ή 65°C, επιστρέφει στην αρχική λειτουργία φωτεινότητας. Ο φωτισμός απενεργοποιείται αυτόματα όταν η θερμοκρασία των εσωτερικών εξαρτημάτων φτάσει τους 75°/85°.
- Όταν η χωρητικότητα της μπαταρίας πέσει κάτω από το 20% ο φωτισμός μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία 50lm.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

- Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.
- Επιλέγετε ότι το καλώδιο φόρτισης είναι σε καλή κατάσταση πριν από τη χρήση.
- Κατά τη φόρτιση, παρακαλούμε χρησιμοποιήστε έναν προσαρμογέα ρεύματος USB 5V.
- Παρακαλείστε να φορτίζετε το προϊόν σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 5°C και 40°C.
- Μην φορτίζετε, μην αποφορτίζετε και μην αποθηκεύετε το προϊόν σε θερμό περιβάλλον, καθώς αυτό θα επιταχύνει την γήρανση της μπαταρίας.
- Παρακαλείστε να διατηρείτε το φωτισμό πλήρως φορτισμένο σε δροσερό και ξηρό μέρος.
- Εάν δεν χρησιμοποιείτε, το προϊόν αυτό θα πρέπει να φορτίζεται μία φορά κάθε 3 μήνες για να αποφευχθεί η καταστροφή της μπαταρίας και η ανχρεστία της.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Εάν, μετά τη σωστή φόρτιση, ο χρόνος λειτουργίας της μπαταρίας γίνεται όλο και μικρότερος, αυτό σημαίνει ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει φτάσει στην πραγματική της διάρκεια ζωής.
Μην πετάξετε αυτή τη συσκευή στον κάδο απορριμμάτων. Ενημερωθείτε από την τοπική σας αρχή για τους ειδικούς κανονισμούς ανακύκλωσης.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- ***στεγανοποίηση:*** IPX6
- ***Χρόνος φόρτισης:*** 3 ώρες (5V 1A)
- ***Βάρος:*** 167gr
- ***Μπαταρία:*** ιόντων λιθίου 2500mAh 3.7V

ZH

感谢您购买 ZÉFAL 自行车配件！
但为了您和其他用户的安全，请您仔细阅读并遵守本用户手册中的说明，以便正确使用我们的产品。请妥善保管本手册，以备将来参考。本手册也可从以下网址获取：https://www.zefal.com/.

⚠ 注意

- 使用前请仔细阅读本手册。
- 请勿将光线直接照射到其他道路使用者的眼睛，以免造成眩目。
- 确保 USB 端口插头正确关闭，以保证灯具防水。
- 在没有成人监护的情况下，儿童不得使用本装置。
- 长时间使用后，请勿触摸灯具，以免烫伤。
- 强光下有过热保护装置。对于高亮度照明，灯管过热时有温度控制。如果灯变热且检测到内部元件温度达到 65°C 或 75°C，则会切换到中等亮度模式。当温度回落到 55°C 或 65°C 时，它又会恢复到原来的亮度模式。当内部元件温度达到 75°/85°时，照明灯自动关闭。
- 当电池容量低于 20% 时，照明灯会自动切换到 50lm 模式

⚠ 充电注意事项

- 首次使用前，请将电池充满电。
- 使用前请检查充电线是否完好。
- 充电时，请使用 5V USB 电源适配器。
- 请在 5°C 至 40°C 的环境温度下充电。
- 请勿在高温环境下充电、放电或存放产品，否则会加速电池老化。
- 请将充满电的照明灯放在阴凉、干燥的地方。
- 如果不使用本产品，应每 3 个月充电一次，以免损坏电池而无法使用。

处置注意事项

如果在正确充电后，电池的工作时间越来越短，说明充电电池已达到有效寿命。
请勿将本设备丢入垃圾桶，请向当地政府咨询具体的回收规定。

技术规格

- 防水等级: IPX6
- 充电时间：3 小时（5V 1A）
- 重量：167 克
- 电池 锂离子电池 2500mAh 3.7V

JA

ZÉFAL 自転車用アクセサリーをお買い上げいただき、ありがとうございます！
この取扱説明書をよくお読みになり、正しくお使いください。この取扱説明書は大切に保管してください。この取扱説明書は https://www.zefal.com/ でもご覧いただけます。

⚠ 注意

- ご使用の前に取扱説明書をよくお読みください。
- 他の道路利用者の目に直接光を当てて眩惑させないでください。
- ライトの防水性を確保するため、USBポートのキャップがしっかりと閉まっていることを確認してください。
- お子様が大人の監視なしに使用しないでください。
- 長時間の使用後は、火傷を避けるためにランプに触れないでください。
- 明るい光には過熱保護があります。高輝度照明には、ランプが過熱する際の温度制御があります。ランプが熱くなり、内部部品の温度が65°Cまたは75°Cになったことを検知すると、中輝度モードに切り替わります。温度が55°または65°Cに下がると、元の明るさモードに戻ります。内部部品の温度が75°/85°に達すると、照明は自動的に消灯します。
- バッテリー容量が20%以下になると、自動的に 50lmモードに切り替わります。

⚠ 充電に関する注意事項

- 初めて使用する前に、バッテリーを十分に充電してください。
- ご使用前に充電ケーブルが正常な状態であることをご確認ください。
- 充電の際は5VのUSB電源アダプターをご使用ください。
- 周囲温度5°C～40°Cで充電してください。
- バッテリーの経年劣化を早めますので、高温環境での充放電や保管はしないでください。
- 乾燥した涼しい場所で充電してください。
- 本製品を使用しない場合は、バッテリーの損傷や使用不能を避けるため、3ヶ月に1回充電してください。

廃棄上の注意

正しく充電した後、電池の動作時間がだんだん短くなる場合は、充電池が有効寿命に達したことを意味します。
本製品を ゴミ箱に捨てないでください。特定のリサイクル規制については、お住まいの地域の自治体にご確認ください。

技術仕様

- 防水性：IPX6
- 充電時間：3時間（5V 1A）
- 重量：167gr
- バッテリー リチウムイオン2500mAh 3.7V

SV

Tack för att du har köpt cykeltillbehör från ZÉFAL!
Njut av din cykeltur, men för korrekt användning av våra produkter och för din egen och andra användares säkerhet ber vi dig att noggrant läsa igenom och följa anvisningarna i denna bruksanvisning. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Denna handbok finns också tillgänglig på https://www.zefal.com/

⚠ FÖRSIKTIGHET

- Läs bruksanvisningen noggrant före användning.
- Bländ inte andra trafikanter genom att lysa med lampan direkt i deras ögon.
- Se till att USB-portens lock är ordentligt stängt för att säkerställa att lampan är vattentät.
- Barn får inte använda enheten utan uppsikt av vuxen.
- Rör inte lampan efter långvarig användning för att undvika brännskador.
- Det finns ett överhettningsskydd för starkt ljus. För belysning med hög ljusstyrka finns en temperaturkontroll när lampan överhettas. Om lampan blir varm och temperaturen på de interna komponenterna detekteras till 65°C eller 75°C, växlar den till medium ljusstyrka. När temperaturen sjunker tillbaka till 55° eller 65°C återgår den till sitt ursprungliga ljusstyrkeläge. Belysningen stängs av automatiskt när temperaturen på de interna komponenterna når 75°/85°.
- När batterikapaciteten sjunker under 20% växlar belysningen automatiskt till 50lm-läge.

⚠ FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID LADDNING

- Ladda batteriet helt innan du använder det för första gången.
- Kontrollera att laddningskabeln är i gott skick före användning.
- Använd en 5V USB-strömadapter vid laddning.
- Ladda produkten vid en omgivningstemperatur på mellan 5°C och 40°C.
- Ladda inte, ladda ur eller förvara produkten i en varm miljö eftersom detta påskyndar åldrandet av batteriet.
- Förvara din belysning fulladdad på en sval, torr plats.
- Om produkten inte används bör den laddas upp var tredje månad för att undvika att batteriet skadas och blir oanvändbart.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD FÖR BORTSKAFFANDE

Om batteriets drifttid blir kortare och kortare efter korrekt laddning, betyder det att det uppladdningsbara batteriet har nått sin effektiva livslängd.
Släng inte apparaten i soptunnan. Kontrollera med din lokala myndighet om det finns några särskilda återvinningsbestämmelser.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- ***Vattentäthet:*** IPX6
- ***Laddningstid:*** 3 timmar (5V 1A)
- ***Vikt:*** 167gr
- ***Batteri:*** Litium-jon 2500mAh 3.7V

FI

Kiitos, että olet ostanut ZÉFAL-pyöräilysarvikkeet!
Nauti ajelustasi, mutta jotta voit käyttää tuotteitamme oikein oman ja muiden käyttäjien turvallisuuden vuoksi, pyydämme sinua lukemaan huolellisesti tämän käyttöohjeen ohjeet ja noudattamaan niitä. Säilytä tämä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Tämä käyttöohje on saatavilla myös osoitteessa https://www.zefal.com/

⚠ VAROITUS

- Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä.
- Älä häikäise muita tienkäyttäjiä osoittamalla valoa suoraan heidän silmiinsä.
- Varmista, että USB-portin korkki on suljettu tiviisti, jotta valo on vesitiivis.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Älä koske lamppuun pidemmän käytön jälkeen palovammojen välttämiseksi.
- Kirkkaalle valolle on ylikuumenemissuoja. Suuren kirkkauden valaistusta varten on lämpötilan säätö, kun lamppu ylikuumenee. Jos lamppu kuumenee ja sisäisten komponenttien lämpötila havaitaan 65 °C:ssa tai 75 °C:ssa, se siirtyy keskkirkkaaseen tilaan. Kun lämpötila laskee takaisin 55 °C:een tai 65 °C:een, se palaa alkuperäiseen kirkkaustilaan. Valaistus kytketyy automaattisesti pois päältä, kun sisäisten komponenttien lämpötila saavuttaa 75°/85°.
- Kun akun kapasiteetti laskee alle 20 %, valaistus kytketyy automaattisesti 50 lm-tilaan.

⚠ FVAROTOIMENPITEET LATAUKSEN YHTEYDESSÄ

- Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Tarkista, että latauskaapeli on hyvässä kunnossa ennen käyttöä.
- Käytä latauksessa 5V USB-virtalähdettä.
- Lataa tuote ympäristön lämpötilassa, joka on 5 °C ja 40 °C välillä.
- Älä lataa, tyhjennä tai säilytä tuotetta kuumassa ympäristössä siltä se nopeuttaa akun vanhenemista.
- Pidä valaistus täysin ladattuna viileässä ja kuivassa paikassa.
- Jos tuotetta ei käytetä, se on ladattava 3 kuukauden välein, jotta akku ei vahingoitu ja se e tule käyttökelvottomaksi.

VAROTOIMENPITEET HÄVITTÄMISTÄ VARTEN

Jos akun toiminta-aika lyhenee oikean latauksen jälkeen yhä lyhyemmäksi, tämä tarkoittaa, että ladattava akku on saavuttanut teholliseen käyttöikänsä.
Älä hävitä tätä laitetta roskiin. Tarkista paikallisilta viranomaisilta erityiset kierrätysmääräykset.

TEKNISET TIEDOT

- ***Vedenpitävyys:*** IPX6
- ***Latausaika:*** 3h (5V 1A)
- ***Paino:*** 167gr
- ***Akku:*** litium-ioni 2500mAh

ZEFAL SUPERVISION F800

DA

Tak, fordi du har købt cykeltilbehør fra ZÉFAL!
Nyd din cykeltur, men for korrekt brug af vores produkter, for din egen og andre brugeres sikkerhed, beder vi dig om at læse omhyggeligt og følge instrukterne i denne brugervejledning. Opbevar denne manual til fremtidig reference. Denne manual er også tilgængelig på https://www.zefal.com/

⚠ FORSIGTIG

- Læs manualen omhyggeligt før brug.
- Blænd ikke andre trafikanter ved at skinne lyset direkte ind i deres øjne.
- Sørg for, at USB-stikket er korrekt lukket for at sikre, at lygten er vandtæt.
- Bær ikke lampen efter længere tids brug for at undgå forbrændinger.
- Der er overophedningsbeskyttelse til stærkt lys. Til belysning med høj lysstyrke er der en temperaturkontrol, når lampen overophedes. Hvis lampen bliver varm, og temperaturen på de interne komponenter registreres til 65°C eller 75°C, skifter den til medium lysstyrke. Når temperaturen falder tilbage til 55° eller 65°C, vender den tilbage til sin oprindelige lysstyrke. Lyset slukkes automatisk, når temperaturen på de interne komponenter når 75°/85°.
- Når batterikapaciteten falder til under 20%, skifter belysningen automatisk til 50lm-tilstand.

⚠ FORHOLDSREGLER VED OPLADNING

- Oplad batteriet helt, før du bruger det første gang.
- Kontroller, at dit opladningskabel er i god stand før brug.
- Ved opladning skal du bruge en 5V USB-strømadapter.
- Oplad produktet ved en omgivelsestemperatur på mellem 5 °C og 40 °C.
- Produktet må ikke oplades, afledes eller opbevares i varme omgivelser, da det vil fremskynde batteriets aldning.
- Opbevar venligst din belysning fuldt opladet på et køligt, tørt sted.
- Hvis produktet ikke er i brug, skal det genoplades hver 3. måned for at undgå at beskadige batteriet og gøre det ubrugeligt.

FORHOLDSREGLER VED BORTSKAFFELSE

Hvis batteriets driftstid bliver kortere og kortere efter korrekt opladning, betyder det, at det genopladelige batteri har nået sin effektive levetid.

Dette apparat må ikke smides i skraldespanden. Spørg de lokale myndigheder om specifikke regler for genbrug.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- ***Vandtæthed:*** IPX6
- ***Opladningstid:*** 3 timer (5V 1A)
- ***Vægt:*** 167gr
- ***Batteri:*** Lithium-ion 2500mAh 3.7V

NO

Takk for at du har kjøpt sykkeltilbehør fra ZÉFAL!
Vi ber deg om å lese nøye gjennom og følge instruksjonene i denne bruksanvisningen for at du og andre brukere skal kunne bruke produktene våre på en sikker måte. Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig bruk. Denne håndboken er også tilgjengelig på https://www.zefal.com/

⚠ FORSIKTIG

- Les bruksanvisningen nøye før bruk.
- Ikke bland andre trafikanter ved å lyse direkte inn i øynene deres.
- Sørg for at USB-portens lokk er godt lukket for å sikre at lykten er vanntett.
- Bær ikke lampen etter lengre tids bruk for å unngå brannskader.
- Det er overopphetingsbeskyttelse for sterkt lys. For belysning med høy lysstyrke er det en temperaturkontroll når lampen overopphetes. Hvis lampen blir varm og temperaturen i de interne komponentene registreres ved 65 °C eller 75 °C, skifter den til modus for middels lysstyrke. Når temperaturen synker tilbake til 55° eller 65°C, går den tilbake til opprinnelig lysstyrke. Belysningen slås automatisk av når temperaturen i de interne komponentene når 75°/85°.
- Når batterikapasiteten synker under 20 %, skifter belysningen automatisk til 50 lm-modus.

⚠ FORHOLDSREGLER VED LADING

- Lad batteriet helt opp før første gangs bruk.
- Kontroller at ladekabelen er i god stand før bruk.
- Bruk en 5V USB-strømadapter når du lader.
- Lad produktet ved en omgivelsestemperatur på mellom 5 °C og 40 °C.
- Produktet må ikke lades, lades ut eller oppbevares i varme omgivelser, da dette vil fremskynde aldringen av batteriet.
- Oppbevar belysningen fulladet på et kjølig og tørt sted.
- Hvis produktet ikke er i bruk, bør det lades opp hver tredje måned for å unngå å skade batteriet og gjøre det ubrukelig.

FORHOLDSREGLER VED AVHENDING

Hvis batteriets driftstid blir kortere og kortere etter korrekt lading, betyr det at det oppladbare batteriet har nådd sin effektive levetid.

Dette apparatet må ikke kastes i søppelbøtten. Sjekk med lokale myndigheter om spesifikke resirkuleringsbestemmelser.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

- ***Vanntethet:*** IPX6
- ***Ladetid:*** 3 timer (5V 1A)
- ***Vekt:*** 167gr
- ***Batteri:*** Litium-ion 2500mAh 3.7V

PL

Dziękujemy za zakup akcesoriów rowerowych ZÉFAL!
Ciesz się jazdą, ale pro prawidłowego korzystania z naszych produktów, dla własnego bezpieczeństwa i bezpieczeństwa innych użytkowników, prosimy o uważne przeczytanie i przestrzeganie instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku użytkownika. Instrukcję należy zachować na przyszłość. Niniejsza instrukcja jest również dostępna na stronie https://www.zefal.com/

⚠ UWAGA

- Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję.
- Nie oślepiaj innych użytkowników dróg, świecąc światłem bezpośrednio w ich oczy.
- Należy upewnić się, że zaślepka portu USB jest szczelnie zamknięta, aby zapewnić wodoodporność lampki.
- Dzieci nie mogą korzystać z urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.
- Po dłuższym użytkowaniu nie należy dotykać lampy, aby uniknąć poparzeń.
- Zabezpieczenie przed przegrzaniem dla jasnego światła. W przypadku oświetlenia o wysokiej jasności istnieje kontrola temperatury, gdy lampa się przegrzewa. Jeśli lampa stanie się gorąca, a temperatura wewnętrznych komponentów zostanie wykryta na poziomie 65°C lub 75°C, lampa przełączy się w tryb średniej jasności. Gdy temperatura spadnie do 55° lub 65°C, lampa powróci do pierwotnego trybu jasności. Podświetlenie wyłącza się automatycznie, gdy temperatura wewnętrznych komponentów osiągnie 75°/85°.
- Gdy pojemność baterii spadnie poniżej 20%, oświetlenie automatycznie przełączy się w tryb 50 lm.

⚠ ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE ŁADOWANIA

- Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować akumulator.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy kabel ładujący jest w dobrym stanie.
- Podczas ładowania należy używać zasilacza USB 5V.
- Produkt należy ładować w temperaturze otoczenia od 5°C do 40°C.
- Nie należy ładować, rozładowywać ani przechowywać produktu w gorącym otoczeniu, ponieważ przyspieszy to starzenie się baterii.
- W pełni naładowany akumulator należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Jeśli produkt nie jest używany, należy go ładować raz na 3 miesiące, aby uniknąć uszkodzenia akumulatora i uczynienia go bezużytecznym.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

Jeśli po prawidłowym naładowaniu czas pracy akumulatora staje się coraz krótszy, oznacza to, że akumulator osiągnął swój efektywny okres eksploatacji.
Nie należy wyrzucać tego urządzenia do kosza na śmieci. Należy skontaktować się z lokalnymi władzami w celu uzyskania szczegółowych informacji na temat przepisów dotyczących recyklingu.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- ***Wodoszczelność:*** IPX6
- ***Czas ładowania:*** 3 godziny (5V 1A)
- ***Waga:*** 167gr
- ***Bateria:*** Litowo-jonowa 2500mAh 3.7V

CS

Děkujeme, že jste si zakoupil příslušenství pro jízdní kola ZÉFAL!
Užijte si jízdu, ale pro správné používání našich výrobků v zájmu vaší bezpečnosti i bezpečnosti ostatních uživatelů vás žádáme, abyste si pozorně přečetli a dodržovali pokyny uvedené v tomto návodu k použití. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití. Tento návod je k dispozici také na adrese https://www.zefal.com/

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze.
- Neoslňujte ostatní účastníky silničního provozu tím, že jim budete svítit přímo do očí.
- Ujistěte se, že je víčko portu USB pevně uzavřeno, aby byla zajištěna vodotěsnost světla.
- Děti nesmí zařízení používat bez dozoru dospělé osoby.
- Po delším používání se svítidla nedotýkejte, aby nedošlo k popálení.
- Pro jasné světlo je k dispozici ochrana proti přehřátí. U vysoce jasného osvětlení je k dispozici kontrola teploty při přehřátí lampy. Pokud se světlo zahřeje a je zjištěna teplota vnitřních součástí 65 °C nebo 75 °C, přepne se do režimu středního jasu. Když teplota klesne zpět na 55 °C nebo 65 °C, vrátí se do původního režimu jasu. Osvětlení se automaticky vypne, když teplota vnitřních součástí dosáhne 75°/85°.
- Pokud kapacita baterie klesne pod 20 %, osvětlení se automaticky přepne do režimu 50 lm.

⚠ OPATŘENÍ PRO NABÍJENÍ

- Před prvním použitím baterii plně nabijte.
- Před použitím zkontrolujte, zda je nabíjecí kabel v dobrém stavu.
- Při nabíjení používejte napájecí adaptér USB 5V.
- Výrobek nabíjejte při okolní teplotě mezi 5 °C a 40 °C.
- Nenabíjejte, nevybíjejte ani neskladujte výrobek v horkém prostředí, protože by to urychlilo stárnutí baterie.
- Osvětlení uchovávejte plně nabité na chladném a suchém místě.
- Pokud tento výrobek nepoužíváte, měl by být jednou za 3 měsíce dobíjen, aby nedošlo k poškození baterie a jejímu nepoužití

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO LIKVIDACI

Pokud se po správném nabití provozní doba baterie stále zkracuje, znamená to, že nabíjecí baterie dosáhla své efektivní životnosti.

Nevyhazujte tento spotřebič do odpadkového koše. Informujte se na místním úřadě o konkrétních předpisech pro recyklaci.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

- ***Vodotěsnost:*** IPX6
- ***Doba nabíjení:*** 3 hodiny (5V 1A)
- ***Hmotnost:*** 167g
- ***Baterie:*** Lithium-iontová baterie 2500mAh 3.7V

SK

Ďakujeme, že ste si zakúpili príslušenstvo na bicykel ZÉFAL!
Užite si jazdu, ale pre správne používanie našich výrobkov v záujme vašej bezpečnosti a bezpečnosti ostatných používateľov vás žiadame, aby ste si pozorne prečítali a dodržiavali pokyny uvedené v tomto návode na použitie. Tento návod si uschovajte pre budúce použitie. Tento návod je k dispozícii aj na webovej stránke https://www.zefal.com/

⚠ UPOZORNENIE

- Pred použitím si pozorne prečítajte príručku.
- Neoslňujte ostatných účastníkov cestnej premávky tým, že im budete svietiť priamo do očí.
- Uistite sa, že je kryt USB portu pevne uzavretý, aby ste zabezpečili vodotesnosť svetla.
- Deti nesmú zariadenie používať bez dozoru dospelej osoby.
- Po dlhšom používaní sa lampy nedotýkajte, aby ste sa vyhli popáleninám.
- Pri jasnom svetle existuje ochrana proti prehriatiu. Pri vysokom jase osvetlenia je k dispozícii kontrola teploty pri prehriatí lampy. Ak sa svetlo zahreje a zistí sa teplota vnútorných komponentov 65 °C alebo 75 °C, prepne sa do režimu stredného jasu. Keď teplota klesne späť na 55 °C alebo 65 °C, vráti sa do pôvodného režimu jasu. Osvetlenie sa automaticky vypne, keď teplota vnútorných komponentov dosiahne 75°/85°.
- Keď kapacita batérie klesne pod 20 %, osvetlenie sa automaticky prepne do režimu 50 lm.

⚠ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI NABÍJANÍ

- Pred prvým použitím batériu úplne nabite.
- Pred použitím skontrolujte, či je nabíjací kábel v dobrom stave.
- Pri nabíjaní používajte napájací adaptér USB 5 V.
- Výrobok nabíjajte pri teplote okolia od 5 °C do 40 °C.
- Výrobok nenabíjajte, nevybíjajte ani neskladujte v horúcom prostredí, pretože sa tým urýchli starnutie batérie.
- Osvetlenie uchovávajte plne nabité na chladnom a suchom mieste.
- Ak sa tento výrobok nepoužíva, mal by sa nabíjať raz za 3 mesiace, aby sa zabránilo poškodeniu batérie a jej nepoužiteľnosti.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI LIKVIDÁCII

Ak sa po správnom nabití prevádzkový čas batérie stále skracuje, znamená to, že nabíjateľná batéria dosiahla svoju efektívnu životnosť.

Tento spotrebič nevyhadzujte do odpadkového koša. Informujte sa na miestnom úrade o konkrétnych predpisoch týkajúcich sa recyklácie.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

- ***Vodotesnosť:*** IPX6
- ***Čas nabíjania:*** 3 hodiny (5V A)
- ***Hmotnosť:*** 167gr
- ***Batéria:*** Lítium-iónová 2500mAh 3.7V

RU

Благодарим Вас за приобретение аксессуаров для велосипедов ZÉFAL!
Наслаждайтесь поездкой, но для правильного использования наших изделий в целях Вашей безопасности и безопасности других пользователей мы просим Вас внимательно прочитать и соблюдать инструкции, приведенные в данном руководстве пользователя. Сохраните данное руководство для дальнейшего использования. Данное руководство также доступно на сайте https://www.zefal.com/

⚠ ВНИМАНИЕ

- Внимательно прочитайте руководство перед использованием.
- Не ослепляйте других участников дорожного движения, свети фонарем прямо им в глаза.
- Убедитесь, что крышка USB-порта плотно закрыта, чтобы обеспечить водонепроницаемость фонаря.
- Дети не должны пользоваться устройством без присмотра взрослых.
- После длительного использования не прикасайтесь к фонарю во избежание ожогов.
- Для яркого света предусмотрена защита от перегрева. Для освещения высокой яркости предусмотрен температурный контроль при перегреве лампы. Если лампа нагревается и температура внутренних компонентов достигает 65° или 75°, она переключается в режим средней яркости. При снижении температуры до 55° или 65°C она возвращается в исходный режим яркости. Подсветка автоматически выключается, когда температура внутренних компонентов достигает 75°/85°.
- При снижении емкости аккумулятора ниже 20% освещение автоматически переключается в режим 50 лм.

⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЗАРЯДКЕ

- Полностью зарядите аккумулятор перед первым использованием.
- Перед использованием убедитесь, что кабель для зарядки находится в хорошем состоянии.
- При зарядке используйте адаптер питания USB 5 В.
- Заряжайте устройство при температуре окружающей среды от 5°C до 40°C.
- Не заряжайте, не разряжайте и не храните устройство в горячей среде, так как это ускорит старение батареи.
- Храните устройство в полностью заряженном состоянии в сухом прохладном месте.
- Если изделие не используется, его следует подзаряжать раз в 3 месяца во избежание повреждения батареи и приведения ее в негодность.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УТИЛИЗАЦИИ

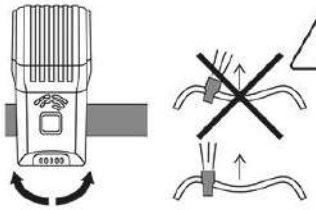
Если после правильной зарядки время работы аккумулятора становится все меньше и меньше, это означает, что аккумуляторная батарея выработала свой ресурс.

Не выбрасывайте прибор в мусорный бак. Обратитесь в местный орган власти для получения информации о правилах утилизации.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

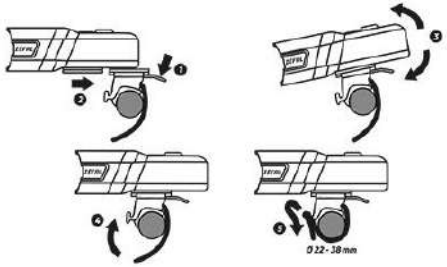
- ***водонепроницаемость:*** IPX6
- ***Время зарядки:*** 3 часа (5V 1A)
- ***Вес:*** 167gr
- ***Аккумулятор:*** Литий-ионный 2500 мАч 3,7 В

EN **Do not dazzle oncoming traffic.**
FR **Ne pas éblouir l'usager venant en sens inverse.**
DE **Blenden Sie den entgegenkommenden Verkehrsteilnehmer nicht.**
ES **No deslumbre a los vehículos que circulen en sentido contrario.**
IT **Non abbagliare il traffico in arrivo.**
PT **Não encandear o tráfego em sentido contrário.**
NL **Verblind tegemoetkomend verkeer niet.**
EL **Μην θαμπώνετε την αντίθετη κυκλοφορία.**
ZH **不要道射迎面而来的车辆驾驶员或行人的眼睛**
JA **対向車を幻惑させないこと。**
SV **Blända inte mötande trafik.**
FI **Älä häikäise vastaantulevaa liikennettä.**
DA **Blænd ikke modkørende trafik.**
NO **Ikke blend møtende trafikk.**
PL **Nie oślepiaj nadjeżdżających pojazdów.**
CS **Neoslňujte projíždějící vozidla.**
SK **Neoslňujte prolietúce vozidlá.**
RU **Не ослепляйте встречный транспорт.**



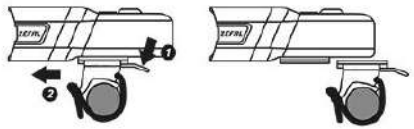
Mounting

FR **Montage** · DE **Befestigung** · ES **Montaje** · IT **Montaggio** · PT **Instalação** · NL **Montage** · EL **Τοποθέτηση** · ZH **安装** · JA **取り付け** · SV **Montering** · FI **Asennus** · DA **Montering** · NO **Monteringsmåte** · PL **Montaż** · CS **Montáž** · SK **Montáž** · RU **Сборка**



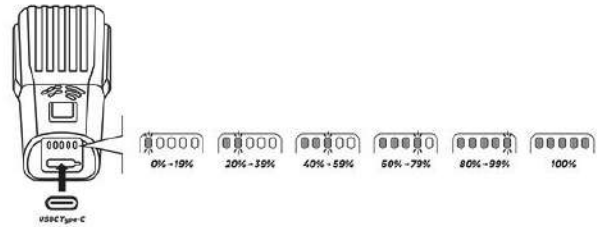
Unmounting

FR **Démoniage** · DE **Aushängen** · ES **Desmontaje** · IT **Smontaggio** · PT **Desmontagem** · NL **Ontkoppelen** · EL **Αποσύνδεση** · ZH **卸载** · JA **アンマウント** · SV **Avmontering** · FI **Irrottaminen** · DA **Afmontering** · NO **Avmontering** · PL **Odmontowywanie** · CS **Odpojení** · SK **Odpojenie stránky** · RU **Размонтирование**



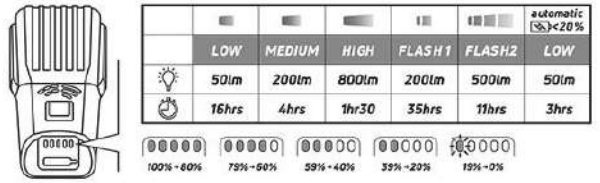
Charging

FR **Charge** · DE **Aufladen** · ES **Cargando** · IT **Ricarica** · PT **Carregamento** · NL **Opladen** · EL **Φόρτιση** · ZH **充电** · JA **充電** · SV **Laddning** · FI **Lataus** · DA **Opladning** · NO **Lading** · PL **Ładowanie** · CS **Nabíjení** · SK **Nabíjanie** · RU **Зарядка**



Runtime

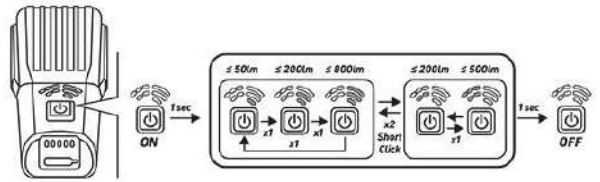
FR **Autonomie** · DE **Laufzeit** · ES **Tiempo de funcionamiento** · IT **Tempo di funzionamento** · PT **Tempo de funcionamento** · NL **Runtime** · EL **Χρόνος λειτουργίας** · ZH **运行时间** · JA **ランタイム** · SV **Körtid** · FI **Suoritusaika** · DA **Runtime** · NO **Kjøretid** · PL **Czas działania** · CS **Runtime** · SK **Runtime** · RU **Время выполнения**



	LOW	MEDIUM	HIGH	FLASH1	FLASH2	automatic <20% LOW
	50lm	200lm	800lm	200lm	500lm	50lm
	16hrs	4hrs	1hr30	35hrs	11hrs	3hrs

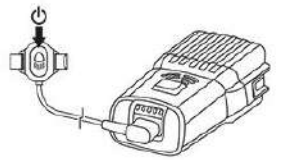
Operation

FR **Fonctionnement** · DE **Betrieb** · ES **Operación** · IT **Operazione** · PT **Funcionamento** · NL **Operatie** · EL **Λειτουργία** · ZH **运行** · JA **オペレーション** · SV **Operation** · FI **Operaatio** · DA **Betjening** · NO **Operasjon** · PL **Działanie** · CS **Operace** · SK **Operácia** · RU **Операция**



Optional (not included)

FR **Optionnel - non inclus** · DE **Optional - Nicht enthalten** · ES **Opcional - No incluido** · IT **Opzionale - Non incluso** · PT **Opcional - Não incluído** · NL **Optioneel - Niet inbegrepen** · EL **Προαιρετικό - Δεν περιλαμβάνεται** · ZH **可选 - 不包括** · JA **オプション - 含まれない** · SV **Tillval - ingår ej** · FI **Valinnainen - Ei sisällä** · DA **Valgfrit - medfølger ikke** · NO **Valgfritt - ikke inkludert** · PL **Opcjonalnie - nie wchodzi w skład zestawu** · CS **Volitelné - není součástí dodávky** · SK **Voliteľné - nie je súčasťou balenia** · RU **Дополнительно - не входит в комплект поставки**



Zefal SA - 21 les Cailloux
45150 Jargeau - France
Made in China

www.zefal.com